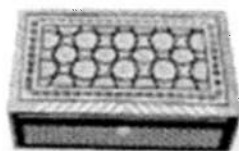


*Evaluating for university admission:
Applications from the Maghreb
and Middle East*



 McGill

*Kim Bartlett, Director of Admissions
Laurens Verhade, Graduate Admissions Specialist*

ARZICC 15 juin 2014

- 1. Samples of university documents**
- 2. Arabic/English index**

(Index of Educational Terms, International Education Research Foundation, 2012)

Maroc - Morocco

RELEVÉ DE NOTES ET RESULTATS

Session 1

Al alil

N° Etudiant : 30 CNE : 23 01

Né le : 13 septembre 1983 à : CASABLANCA

Inscrit en **Premier semestre Etudes Anglaises**

a obtenu les notes suivantes :

	Note/Barème	Résultat	Session
LANGUAGE & COMMUNICATION 1	10 / 20	Valide	S1 2003/04
BASIC LANGUAGE SKILLS	10 / 20	Valide	S1 2003/04
LANGUAGE STUDY1	11.17 / 20	Valide	S1 2003/04
MODULE DE DECOUVERTE	11.33 / 20	Valide	S1 2003/04
Résultat d'admission session 1 :	10.63 / 20	Valide	



P. la Doyenne et par O.
Chef du service des Affaires
Estudiantes

Abdelkader BOUSSEBAA

Fait à Mohammedia, le 20 septembre 2013

La Doyenne de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines - Mohammedia

Avis important : Il ne peut être délivré qu'un seul exemplaire du présent relevé de note. Aucun duplicata ne sera fourni.

RELEVÉ DE NOTES ET RESULTATS

Session 1

A. 01

N° Etudiant: 30 000 000 CNE: 21 61

Né le: 13 septembre 1983 à: CASABLANCA

inscrit en Deuxième semestre Etudes Anglaises

a obtenu les notes suivantes:

	Note/Barème	Resultat	Session
LANGUAGE AND COMMUNICATION2	6.67 / 20	Acquis par comp	S1 2003/04
INTERMEDIATE LANGUAGE SKILLS	12.67 / 20	Valide	S1 2003/04
LANGUAGE STUDY2	12.5 / 20	Valide	S1 2003/04
INITIATION TO CULTURE	10.33 / 20	Valide	S1 2003/04
Résultat d'admission session 1 :	10.54 / 20	Valide	



F. la Doyenne et par O.
Chef du service des Affaires
Étudiantes
Abdelkader BOUSSEBAA

Fait à Mohammedia, le 20 septembre 2013

La Doyenne de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines - Mohammedia

Avis important : Il ne peut être délivré qu'un seul exemplaire du présent relevé de note. Aucun duplicata ne sera fourni.

Algérie - Algeria

BUREAU INTERNATIONAL DE TRADUCTION AGRÉÉE

VÉRIFICATION D'UNE TRADUCTION
effectuée en Algérie

Titre : Fiche récapitulative des modules acquis
Relevés de notes couvrant quatre années d'études
1^{ère}, 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} années
Licence d'anglais Filière : Anglais
Session de septembre 2000

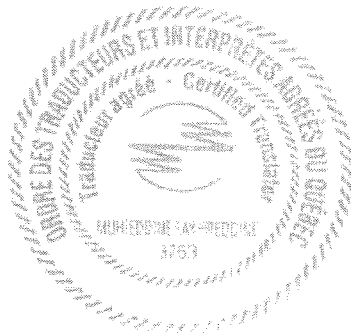
Nom et prénoms : R. k

Commentaire : Le jury d'examen atteste que...
Diplôme de *LICENCE D'ANGLAIS*

J'atteste avoir vérifié la traduction attachée au document original rédigé en langue arabe.
En foi de quoi, je signe et j'appose mon cachet.
Montréal, le 30 juin 2004



Muhieddine Fakhreddine, doctorat d'État
Traducteur agréé, membre de l'OTTIAQ
N° d'identification : 3763



3409, rue Jean-Talon Est bureau 3 Montréal, Québec H2A 1W7

Tél. : (514) 721-8282

Signé : Prof. u



Interprète / Traducteur

7

TRADUCTION

INSTITUT D'INFORMATION DES LANGUES ET DE TRADUCTION

Agrie par l'Etat

Agrement : N° 2029 / 99 ANSEJ - Services du chef du Gouvernement
Adresse : Lotissement 283 N°151 - BP 71 - Hat Kheumist (ex Fernandville) 31133
Commune de Bir El Djir / Oran - ALGERIE - Tél/Fax : +213 / 041-43 11 40

-http://welcomelohi-E-mail:it-kheumist@usa.net

TRADUCTION DE L'ARABE VERS LE FRANCAIS



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université d'Oran
Faculté des Lettres, Langues et Arts - Département des langues anglo-saxonnes
Filière : Anglaise

FICHE RECAPITULATIVE DES MODULES ACQUIS

Modules	Notes	Session
Expression écrite I	10.83	06/97
Expression orale I	36.00	//
Exercice de compréhension	12.75	//
Exercice oral	11.00	//
Grammaire	29.25	//
Phonétique	22.66	//
Introduction à la linguistique	30.00	//
Langue et lettres arabes	10.50	//
Moyenne générale annuelle de la première année	11.64	

Modules	Notes	Session
Phonétique	10.88	06/99
Expression orale	24.00	//
Civilisation britannique	24.00	//
Civilisation américaine	35.00	//
Littérature anglaise	35.21	//
Littérature africaine	42.00	//
Littérature américaine	39.00	//
Linguistique	27.00	//
Psychologie et sciences de l'adolescence	10.33	//
Langue et lettres arabes	12.00	
Moyenne générale annuelle de la troisième année	10.88	

Modules	Notes	Session
Expression écrite	37.00	
Expression orale	36.99	
Grammaire	30.65	
Phonétique	14.00	
Littérature anglaise	26.00	
Littérature américaine	24.00	
Linguistique	20.50	
Civilisation britannique	17.00	
Civilisation américaine	20.00	
Langue et lettres arabes	10.50	
Moyenne générale annuelle de la deuxième année	10.75	

Modules	Notes	Session
Seminaire de littérature	13.50	09/2000
Seminaire de civilisation	09.25	
Seminaire de linguistique	17.50	
Didactiques	45.00	
Psychopédagogie	24.00	
Mémoire	48.00	
Moyenne générale annuelle de la quatrième année	12.09	

Les jurys attestent que Monsieur R. A. ne le 26, a réussi à l'ensemble des examens prévus par la réglementation pour l'obtention du diplôme de la licence d'anglais, session : Septembre 2000
Moyenne générale : 11.34/20 - Observation : //
Le président du jury
M. Millant (signature)
Le chef du département
MM. Dekkak (signature)

Traduction conforme au document original qui nous a été présenté

Fait à Oran le 09 juin 2001

Signé : Prof. Dr. A. SEDDIKI

P/La Direction
Secrétaire et Signature
Prof. Dr. Aoussine SEDDIKI
Interprète / Traducteur



ملخص المقاييس المعصل عليها

الأمم : التلقب :

عناوين المقاييس	النقاط	الدورة
علم الأصوات	10.88	99/06
التعبير الشفوي	24.00	99/06
الحضارة البريطانية	24.00	
الحضارة الأمريكية	35.00	
الأدب الإنجليزي	35.21	
الأدب الأفريقي	42.00	
الأدب الأمريكي	80.00	
اللسانيات	27.00	
علم النفس وعلم المرافقة	10.33	
اللغة والأدب العربي	12.00	

المعدل العام للجنة الثالثة : 10.88

عناوين المقاييس	النقاط	الدورة
ندوة في الآداب	13.50	2000/09
ندوة في الحضارة	09.25	
ندوة في اللسانيات	17.50	
تعليمية اللغات الأجنبية	45.00	
علم النفس التربوي	24.00	
الكويش (مذكورة)	48.00	

المعدل العام للجنة الرابعة : 12.09

عناوين المقاييس	النقاط	الدورة
التعبير الكتابي 1	10.83	97/6
التعبير الشفوي 1	36.00	
تمرين فهمي	12.75	
تمرين سمعي	11.00	
القواعد	29.25	
علم الأصوات	22.66	
متدخل إلى اللسانيات	30.00	
لغة وأدب عربي 1	10.50	

المعدل العام للجنة الأولى : 11.64

عناوين المقاييس	النقاط	الدورة
التعبير الكتابي	37.00	
التعبير الشفوي	36.99	
القواعد	30.65	
علم الأصوات	14.00	
الأدب الإنجليزي	26.00	
الأدب الأمريكي	24.00	
اللسانيات	20.50	
الحضارة البريطانية	17.00	
الحضارة الأمريكية	20.00	
اللغة والأدب العربي	10.50	

المعدل العام للجنة الثانية : 10.75

تشهد لجنة الامتحان بان السيد () مولود (ة) يوم 6 / 19 20 00

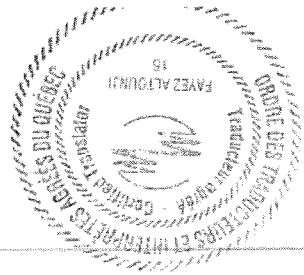
قد نجح في امتحانات كل المقاييس المحددة من طرف القانون المعمول به لنيل شهادة اللسان في الإنجليزية. الدورة 1.

المعدل العام : 20.1134

الملاحظة :

المكلف بالشعبة

رئيس لجنة المداولات



Ordre des traducteurs
et interprètes agréés du Québec
ALTOUNJI FAYEZ, TRADUCTEUR AGRÉÉ

Traduit de l'arabe

Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
Université d'Oran - Es-Senia
Faculté des sciences sociales
Filière : Sociologie

RELEVÉ DE NOTES

Nom et prénom de l'étudiant : R
Date de naissance : 2
Lieu de naissance :
Alt Daoud
Département de Tizi-Ouzou

Première année 1991/1992

Matière	Note	Coef.	Session
Sociologie générale	40,50 /60	3	06 / 92
Méthodologie générale	39 /60	3	06 / 92
Introduction aux sciences sociales	24 /40	2	06 / 92
Sociologie du Maghreb	21 /40	2	06 / 92
Introduction à la statistique	19 /40	2	06 / 92
Langue anglaise	29 /40	2	06 / 92

Moyenne générale : 12,32

Résultat : ADMIS

Deuxième année 1992/1993

Matière	Note	Coef.	Session
Sociologie contemporaine	40,50 /60	3	06 / 93
Méthodologie et techniques de recherche	29,61 /60	3	06 / 93
Sciences économiques	14 /40	2	06 / 93
Sociologie de l'Islam	22 /40	2	06 / 93
Statistique appliquée	19,50 /40	2	06 / 93
Spécialités en sociologie	26 /40	2	06 / 93
Langue anglaise	30 /40	2	06 / 93
Matière optionnelle	18 /40	2	06 / 93

Moyenne générale : 11,09

Résultat : ADMIS

Le chef du service des inscriptions et de la scolarité

((signature))

Tayeb Cherif Houaria

((cachet portant les mentions suivantes)) :

Secrétariat de la section de sociologie - 2 - Faculté des sciences
sociales - Université d'Oran

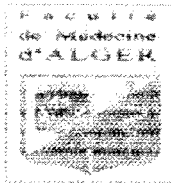
Le soussigné certifie que le texte ci-dessus est une traduction exacte et véridique

d'un document original rédigé en langue arabe.

Réf. 05-535

15 mars 2005

Fayez ALTOUNJI, traducteur agréé OTIAQ #15
880, Daccré, suite 6, St-Jovère, QC H4L 3L9 (mélro Côte-Vertu) / Tél.: (514) 747-4905



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE D'ALGER
FACULTE DE MEDECINE
DEPARTEMENT DE PHARMACIE

RELEVÉ DE NOTES

التدبير الفرعي للعلوم الاجتماعية،
الإنسانية، الآداب واللغات
إمضاء: جمال بوقزامة

1ère ANNEE

1997/1998

REPUBLIQUE ALGERIENNE
DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la
Recherche Scientifique
UNIVERSITE D'ALGER
FACULTE DE MEDECINE
DEPARTEMENT DE PHARMACIE
Figurant sur le présent document
15 AVR 2013

Nom et Prénom :

Date et lieu de Naissance :

31 ALGER

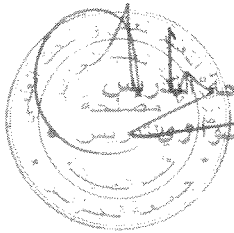
MODULES	COEF	DATE	NOTES
Chimie Générale I	1	JUILLET 1998	13,05
Mathématique	1	JUILLET 1998	14,00
Biologie Générale I	1	JUILLET 1998	13,25
Physique Pharmaceutique	1	JUILLET 1998	13,33
Chimie Générale II	1	JUILLET 1998	10,21
Chimie Organique I	1	JUILLET 1998	13,25
BOTANIQUE I	1	JUILLET 1998	8,42
Biologie Générale II	1	JUILLET 1998	13,50
MOYENNE ANNUELLE			12,38
DECISION		JUILLET 1998	Admis(e)

ALGER.....

20 ديسمبر 2012

Le Chef du Service de la Scolarité

Le chef du département de pharmacie



11/04/2013
URP/2013
ALGER 02.01.01.12

IL N'EST DELIVRE QU'UN SEUL EXEMPLAIRE DE CE RELEVÉ DE NOTE

رئيسة قسم الصيدلانية
الأستاذة: ف. ز. غسانة
15/12/2012
11/04/2013

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE D'ALGER
FACULTE DE MEDECINE
DEPARTEMENT DE PHARMACIE



RELEVÉ DE NOTES

2ème ANNEE

1998/1999

Nom et Prénom : _____
Date et lieu de Naissance : 31 _____ à ALGER

REPUBLIQUE ALGERIENNE
DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
25 AVR 2013
Moulay

MODULES	DATE	COEF	NOTES
Chimie Minérale 201	JUILLET 1999	1	15.33
Chimie Thérapeutique 202	JUILLET 1999	1	9.27
Botanique Médicale 203	JUILLET 1999	1	16.42
Anatomie Physiologie Pathologie 204	JUILLET 1999	1	12.92
Biophysique 205	JUILLET 1999	1	14.67
Chimie Thérapeutique II 206	JUILLET 1999	1	14.17
Anatomie Physiologie Pathologie II 207	JUILLET 1999	1	16.58
Chimie Analytique I 208	JUILLET 1999	1	12.26
MOYENNE ANNUELLE			13.95
DECISION	JUILLET 1999		ADMIS (e)

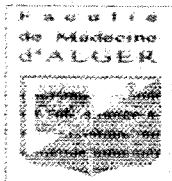
ALGER 2012

Le Chef du Service de la Scolarité

Le Chef du Service de la Scolarité

IL NEST DELIVRE QU'UN SEUL EXEMPLAIRE DE CE RELEVÉ DE NOTE

001376/10.0.1/2.15
02.01.2013



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE D'ALGER
FACULTE DE MEDECINE
DEPARTEMENT DE PHARMACIE

RELEVÉ DE NOTES

5ème ANNEE

2001/2002

المدير القاري للعلوم الاجتماعية،
الإنسانية، الآداب واللغات

امضاء: جمال بوقراطة

Nom et Prénom : C L
Date et lieu de Naissance : 31 à ALGER

REPUBLIQUE ALGERIENNE
DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Pranger

MODULES	DATE	COEF	NOTES
Toxicologie Générale	JUILLET 2002	1	25,89
Hydrologie	JUILLET 2002	1/2	7,65
Epidémiologie	JUILLET 2002	1/2	6,94
Toxicologie Spéciale	JUILLET 2002	1	13,29
Bromatologie	JUILLET 2002	1	14,50
Droit Pharmaceutique	JUILLET 2002	1/2	3,88
Gestion Pharmaceutique	JUILLET 2002	1/2	6,50
Moyenne Annuelle			13,28
Décision	JUILLET 2002		ADMIS (e)

ALGER.....
2012 ديسمبر 20

Le Chef du Service de la Scolarité

Le Chef du département de
pharmacie

رئيس مصلحة التعليم
مصلحة
الدراسات والبحوث

رئيسة قسم الصيدلانية
الاستاذ: فاضل كمال

IL N'EST DELIVRE QU'UN SEUL EXEMPLAIRE DE CE RELEVÉ DE NOTE.

1920-09-08/2013
08.01.2013
Alger

رئيسة مصلحة التعليم
مصلحة
الدراسات والبحوث

Traduction faite le 19/12/2012- N°40

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

DIPLOME DE PHARMACIEN

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

En vertu du Décret N° 71-216 en date du 25 août 1971 portant organisation des cours pour l'obtention du Diplôme de Pharmacien et les décisions d'application

Et en vertu du procès verbal de la session universitaire en : juin 2002

Décerne à l'étudiant (e) : *C*

Né (e) le : 31 à Alger

so LE DIPLOME DE PHARMACIEN

Fait à Alger sous le sceau du Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Le 24/09/2005 - sous le N° :

P/ Le Ministre et par délégation
Le Recteur de l'Université d'Alger
Dr. HADJAR Tahar
Signé : Tahar
Sont cachet rond sec de l'Université d'Alger

Sont cachet rond portant les mentions suivantes :
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université d'Alger
Faculté de Médecine - le Doyen -11381

Le Doyen de la Faculté de Médecine
Pr. M. ARRADA
Signé : Arrada

POUR TRADUCTION CONFORME

Signature

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Président du Conseil d'Administration
N° 11381
Date : 24/09/2005

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

دبلوم صيدلي

DIPLOME DE PHARMACIEN

إن وزير التعليم العالي والبحث العلمي

بمقتضى المرسوم رقم 77- 216 بتاريخ 25 غشت 1976 المنضمين تنظيم الدروس للحصول على دبلوم الصيدلي والقرارات التطبيقية

5009 جولي

أهل

بمنح الطالب : مشاوش

المولود في 14 مارس 1980 في

Il est décerné à

M. C. C.

né le 14

à

Alger

انتقام

الجناب

دبلوم صيدلي

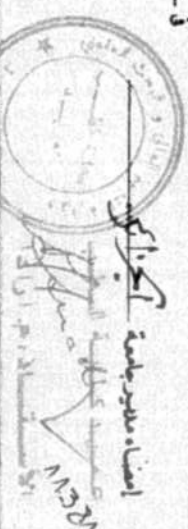
LE DIPLOME DE PHARMACIEN

OPTION

رسمت بالمعيار تحت ختم وزارة التعليم العالي والبحث العلمي في 2005

وزير التعليم العالي والبحث العلمي

عالمور حنجلار



Libye - Libya

NaFoora Translation Service
Centre
Luai M. Ghnegiwa
Sworn Translator



مركز النافورة لخدمات الترجمة
لؤى محمد قنيجيوة
مترجم قانونى - محلف

Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya
General People's Committee of Higher Education
7th of October University

Transcript

No. at the Fac.: 4/42/77

Date: 27/09/2009

No. at Gen. Registrar: 0079290

Faculty of Pharmacy, 7th of October University, certifies that student F. national, date & place of birth: 1985 Misurata, has passed the required study courses to be conferred with the degree of *Bachelor of Pharmacy* for academic year 2007/2008. The following is her transcript during her study period:

Marks of first year, Academic Year 2004/2005

Course	Credit	Mark		Points	Grade	Remarks
		1 st Attn	2 nd Attn			
Pharmaceutics I	3	95		285	Excellent	2004/2005
Medical Pharmacognosy	3	88		264	Excellent	2004/2005
Physical Pharmacy	3	90		270	Excellent	2004/2005
Organic Chemistry	4	76		304	Very good	2004/2005
Analytical Chemistry	3	86		258	Excellent	2004/2005
Histology	3	91		273	Excellent	2004/2005
Physiology	3	94		282	Excellent	2004/2005
Biostatistics*	2	89		178	Excellent	2004/2005
English*	2	86		172	Excellent	2004/2005
Jamahirian Thought*	2	76		152	Very good	2004/2005
Total	28			2438	Ratio % Grade	87.87 Excellent

Marks of second year, Academic Year 2005/2006

Course	Credit	Mark		Points	Grade	Remarks
		1 st Attn	2 nd Attn			
Pharmaceutics II	3	91		273	Excellent	2005/2006
Pharmaceutical Technology I	3	79		237	Very good	2005/2006
Pharmacology	3	92		276	Excellent	2005/2006
Medical Chemistry I	3	80		240	Very good	2005/2006
Pharmacognosy Chemistry	3	82		246	Very good	2005/2006
Biochemistry	4	84		336	Very good	2005/2006
Microbiology	3	83		279	Excellent	2005/2006
Instrumental Analysis	2	74		148	Good	2005/2006
Jamahirian Thought*	2	76		152	Very good	2005/2006
Total	36			2187	Ratio % Grade	84.12 Very good

Marks of third year, Academic Year 2006/2007

Course	Credit	Mark		Points	Grade	Remarks
		1 st Attn	2 nd Attn			
Dio Pharmacy	4	92		368	Excellent	2006/2007
Hospital Pharmacy	3	93		279	Excellent	2006/2007
Pharmaceutical Technology II	3	94		282	Excellent	2006/2007
Therapeutics	3	94		282	Excellent	2006/2007
Medical Chemistry II	3	91		273	Excellent	2006/2007
Applied Pharmacognosy	3	93		279	Excellent	2006/2007
Microbiology II	3	87		264	Excellent	2006/2007
Pathology	2	95		190	Excellent	2006/2007
Jamahirian Thought*	2	74		148	Good	2006/2007
Total	26			2362	Ratio % Grade	90.85 Excellent

Marks of fourth year, Academic Year 2007/2008

Course	Credit	Mark		Points	Grade	Remarks
		1 st Attn	2 nd Attn			
Industrial Pharmacy	3	86		258	Excellent	2007/2008
Clinical Pharmacy	3	79		237	Very good	2007/2008
Pharmacy Practice	3	90		270	Excellent	2007/2008
Bioassay	3	95		285	Excellent	2007/2008
Medication Analysis	2	81		162	Very good	2007/2008
Dio Clinical Chemistry	3	91		273	Excellent	2007/2008
Toxicology	2	97		194	Excellent	2007/2008
Graduation Project	2	96		192	Excellent	2007/2008
Jamahirian Thought*	2	83		166	Very good	2007/2008
Total	29			2037	Ratio % Grade	88.57 Excellent

Total credit	103	Total accumulated points	9024
Accumulated average %	87.61	General grade	Excellent

(*)= minimal mark for passing is 50

Prepared by: Mohamed Mofteh Sherif

Reviewed by: Abduladim Gadi

Signed & sealed
Salem Mohamed Al-Amil
Faculty Registrar

Signed & sealed
Dr. Bashir Abubaker Gnedi
Secretary of Study & Exams Department

Signed & sealed
Hussein Abubaker Diab
Secretary of People's Committee

Signed & sealed
Dr. Fathi Mofteh Abu-Saa
University General Registrar

Written by: Salem Al-Amil (signed)

Reviewed by: Salem Al-Amil (signed)

Note: Any changing or erasing in this transcript makes it void

شارع البلدية رقم 99/1 هاتف 3335244 قرب شركة الكهرباء ومكتب الامم المتحدة
El. Baiadia Street 99 - 101 Phone : 3335244 Near . General Electricity Co
AND UN MISSION

THE GREAT SOCIALIST PEOPLES LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

GARYOUNIS UNIVERSITY
Faculty of Public health



CERTIFICATE

REGISTRAR'S OFFICE
FACULTY OF PUBLIC HEALTH

28/9/2010.

The faculty of public health certifies that Ms .A.

R.

Reg. No 8 Nationality LIBYAN.

was awarded the degree of BSc PH In HEALTH NUTRITION.

in the academic year 2007/2008.

with general grade of V . GOOD percentage 77.30 %

FACULTY REGISTRAR
REGISTRAR'S OFFICE

FACULTY OF PUBLIC HEALTH
DEAN'S OFFICE



Legal Translation

University of Garyounis
Faculty of Public Health,

TRANSCRIPT

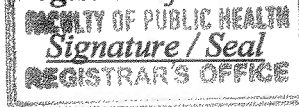
Student's Name: **A.**
Academic Year: 2003/2004
Date: 03.07.2010
Roll: 5.
Year of Study: Pre-study

S/N	Subject	Marks	Rating
1	Biology	65/100	Good
2	Chemistry	62/100	Pass
3	Sociology	58/100	Pass
4	Psychology	78/100	Very good
5	Arabic Language	82/100	Very good
6	English Language	84/100	Very good
7	Mass Thinking	87/100	Excellent
General Rating			Good

Huda Khaled El-Ghitrani
(Secretary of Study & Exams Dept.)



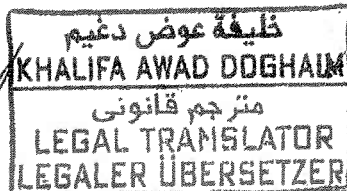
Asim Omar Bumitar
(Registrar of the Faculty)



Prepared: N. El-Mahjoub

98 3 11 7 2

1821



19.12.2010



جامعة قايرون - كلية الصحة العامة

كشف درجات و تقديرات

التاريخ: 2010/7/3

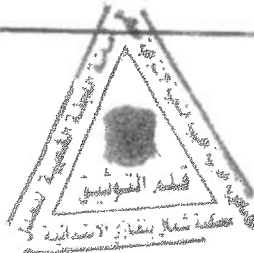
الرقم الدراسي: 5

السنة: الإعداد

اسم الطالب: أ. ه

العام الجامعي: 2004/2003

الترتيب	الدرجة	الاسم المادة	م
جيد	100/65	احياء	1
مقبول	100/62	الكيمياء	2
مقبول	100/58	علم الاجتماع	3
جيد جداً	100/78	علم النفس	4
جيد جداً	100/82	اللغة العربية	5
جيد جداً	100/84	اللغة الانجليزية	6
ممتاز	100/87	الفكر الجماهيري	7
جيد	التقدير		



أ / عاصم عمر بومطاري

مسجل الكلية

10/7/3
2010

أ. هادي خالد القطراني

أمين قسم القواميس والإحصائيات المكلف

إعداد: د. المحمدي

THE GREAT SOCIALIST PEOPLES LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

UNIVERSITY OF GARYOUNIS
FACULTY OF PUBLIC HEALTH

TRANSCRIPT



13/10/2010

Academic year 2004/2005 Name :A

R Reg. no. 8

The First Year

Department : Nutrition

Ser.	Course Code	Course Title	Marks	Grade
1.	1102	Anatomy & Histology	130/200	GOOD
2.	1103	sociology	68/100	GOOD
3.	1104	Biochemistry	51/100	Pass
4.	1105	English Language	62/100	Pass
5.	1106	Principles of Public Health	88/100	Excellent
6.	1107	physiology	56/100	Pass
7.	1108	Microbiology	70/100	GOOD
8.	1116	Physics	58/100	Pass
9.	1999	ideology	87/100	Excellent
General grade			670/1000	GOOD

Academic year 2005/2006 Name :A

R Reg. no. 8

The Second Year

Department : Nutrition

Ser.	Course Code	Course Title	Marks	Grade
1.	2108	Parasitology	82/100	V.good
2.	2112	Epidemiology	79/100	V.good
3.	2201	Nutrition	78/100	V.good
4.	2301	Environment	75/100	V.good
5.	2110	Pharmacology	69/100	GOOD
6.	2109	Pathology	86/100	Excellent
7.	2999	ideology 2	90/100	Excellent
8.	2101	Statistics	61/100	Pass
9.	2111	Computer	87/100	Excellent
10.	2401	Health Administration	82/100	V.good
General grade			789/1000	V.good

Academic year 2006/2007 Name :A

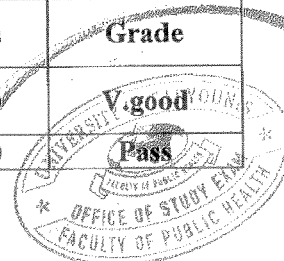
R Reg. no. 8

The Third Year

Department : Nutrition

Ser.	Course Code	Course Title	Marks	Grade
1.	3113	Communicable & non Communicable disease	75/100	V.good
2.	3122	Research Methodology	64/100	Pass

DEAN'S OFFICE



24

3.	3202	Applied Nutrition	85/100	Excellent
4.	3203	Clinical Nutrition	89/100	Excellent
5.	3204	Food Microbiology	77/100	V.good
6.	3206	Food Chemistry	77/100	V.good
7.	3207	Nutrients	70/100	GOOD
8.	3410	Health Legislation	91/100	Excellent
9.	3115	Computer Science2	88/100	Excellent
10.	3991	ideology 3	73/100	GOOD
11.	3117	Forensic Medicine	77/100	V.good
General grade			866/1100	V.good

Academic year 2007/2008 Name :A

R Reg. no. 8

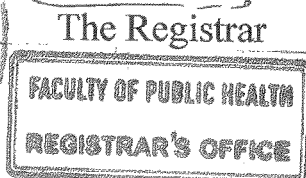
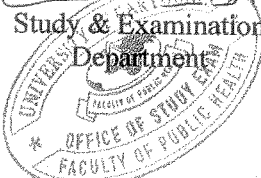
The fourth Year

Department : Nutrition

Ser.	Course Code	Course Title	Marks	Grade
1.	4121	Computer science 3	77/100	V.good
2.	4209	P. H. Practice of Nutrition	89/100	Excellent
3.	4210	Clinical Nutrition 2	97/100	Excellent
4.	4211	Food Stuff	86/100	Excellent
5.	4212	Food Hygiene	81/100	V.good
6.	4213	Applied Nutrition 2	86/100	Excellent
7.	4214	Food Analysis	73/100	GOOD
8.	4216	F00d Preservation	89/100	Excellent
9.	4217	Research Project	81/100	V.good
10.	4999	ideology 3	36/100	Fail
Reset				
1.	4999	ideology 3	88/100	Excellent
General grade			847/1000	V.good

General grade : V.good

Percentage:77.3%



Po. Box : 18251 , Fax : 2222192 Benghazi – Libya

***L*iban - *L*ebanon**

Student No: 1
 Record of: Th
 Current Name: M
 Al Malik Stog. floor
 Malik Street,
 Near the Lebanese University
 Hadath,
 Lebanon

Date of Birth: 18- '9

Date Issued: 30-APR-20

Page: 1

American University of Beirut

Course Level: Graduate
 Current Program
 College : Arts & Sciences
 Major : Chemistry
 Degrees Awarded Master of Science 28-FEB-2011
 Primary Degree
 Major : Chemistry

Master's Thesis
 Title: Syntheses of Novel
 0-Innoxaline 1,4-D- J Derivatives or
 Innoxaline, and a Various

SUBJ NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R
----------	--------------	----------	-------

INSTITUTION CREDIT:

Term: Spring 2007-2008
 Arts & Sciences
 Chemistry
 ENGL 102 Enrichment Course in English 3.00 75 225.00 A
 Term: Ecrs 0.00 TAV-Hrs: 3.00 QPts: 225.00 TAV: 75.00

Term: Fall 2008-2009
 Arts & Sciences
 Chemistry
 CHEM 311 Advanced Organic Chemistry 3.00 87 261.00
 ENGL 338 Writing in the Disciplines 0.00 P 0.00
 Term: Ecrs 3.00 TAV-Hrs: 3.00 QPts: 261.00 TAV: 87.00

***** CONTINUED ON NEXT COLUMN *****

SUBJ NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS
----------	--------------	----------	-----

Institution Information continued:

Term: Spring 2008-2009
 Arts & Sciences
 Chemistry
 CHEM 314 Heterocyclic Chemistry 3.00 93 279.00
 CHEM 352A Sp.Tp:Biophysical Chemistry 3.00 87 261.00
 Term: Ecrs 6.00 TAV-Hrs: 6.00 QPts: 540.00 TAV: 90.00

Term: Fall 2009-2010
 Arts & Sciences
 Chemistry
 CHEM 313 Physical Organic Chemistry 3.00 75 225.00
 CHEM 332 Chem.Separat.in Env.Analysis 3.00 85 255.00
 Term: Ecrs 6.00 TAV-Hrs: 6.00 QPts: 480.00 TAV: 80.00

Term: Spring 2009-2010
 Arts & Sciences
 Chemistry
 CHEM 324 Electrochemistry 3.00 89 267.00
 CHEM 361 Tutorial 3.00 P 0.00
 CHEM 395A Comprehensive Exam 0.00 P 0.00
 CHEM 399 M.S. Thesis 9.00 PR 0.00
 Term: Ecrs 6.00 TAV-Hrs: 3.00 QPts: 267.00 TAV: 89.00

Term: Fall 2010-2011
 Arts & Sciences
 Chemistry
 CHEM 399A M.S.Thesis 9.00 P 0.00

***** CONTINUED ON PAGE 2 *****

P.O.Box: 11-0236, Riad El Solh-Beirut 1107 2020, Beirut-Lebanon, E-mail: registrar@aub.edu.lb
 Evaluation Guide and marking features printed on back

Moueen Salam
 Registrar

Student No:
 Record of:
 Level: Graduate

Date of Birth: 18-APR-1985

Date Issued: 30-APR-2

Page:

American University of Beirut

SUBJ NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R
----------	--------------	----------	-------

Institution Information continued:
 Term: Ecrs 9.00 TAV-Hrs: 0.00 QPts: 0.00 TAV: 0.00

***** TRANSCRIPT TOTALS *****
 Earned Hrs GPA Hrs Points GPA
 TOTAL INSTITUTION 30.00 18.00 1548.00 86.00
 TOTAL TRANSFER 0.00 0.00 0.00 0.00
 OVERALL 30.00 18.00 1548.00 86.00
 EQUIVALENT GPA 3.70
 ***** END OF TRANSCRIPT *****

P.O.Box: 11-0236, Riad El Solh-Beirut 1107 2020, Beirut-Lebanon, E-mail: registrar@aub.edu.lb
 Evaluation Guide and marking features printed on back

Moueen Salam
 Registrar

29

The American University of Beirut

On the recommendation of the faculty of

Arts and Sciences

The University has, by virtue of the authority vested in it by charter under the laws of the State of New York in the United States of America, conferred upon

T. J. ...

The degree of

Master of Science

(Chemistry)

with all the honors, rights and privileges to that degree appertaining.

In Testimony whereof, the seal of the University and the following authorized signatures are affixed. Given at Beirut, Lebanon, the twenty-eighth of February two thousand and eleven.


Registrar


Dean


President

الجامعة الأميركية في بيروت

بناءً على توصية الهيئة التعليمية لكلية

الآداب والعلوم

واستناداً إلى الحق الشرعي المعطى للجامعة من حكومة ولاية
نيويورك في الولايات المتحدة الأميركية منحت الجامعة

كر

درجة

ماجستير في العلوم
(الكيمياء)

مع ما يلزم هذه الدرجة من شرف وحقوق وامتيازات.
وشهادة على ذلك قد ختمت هذه الوثيقة بخاتم
الجامعة ووقعت بتوقيع المسؤولين. بيروت، لبنان،
في الثامن والعشرين من شهر شباط سنة ألفين وأحدى عشر.



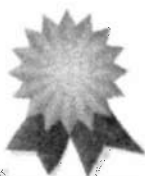
American University of Beirut
Faculty of Arts & Sciences



The Makhoul Haddadin Award For Outstanding Chemistry
Graduate Student

is hereby granted to:

for
Outstanding Chemistry Graduate Student



June , 20

Dean, Faculty of Arts & Sciences

MAY 23 2014

Student No:

Date of Birth: 15-

6

ate Issued: 29-APR-2014

Record of:

Current Name:

10 Rue Saint Didier
Paris, 75116
France

Page: 1

American University of Beirut

Course Level: Undergraduate

Current Program

College : Engineering & Architecture
Major : Computer & Communications Eng.

Degrees Awarded Bachelor of Engineering 30-JUN-2007

Primary Degree

Major : Computer & Communications Eng.

SUBJ NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R
----------	--------------	----------	-------

TRANSFER CREDIT ACCEPTED BY THE INSTITUTION:

July 2003

French Baccalaureate

BIOL 101	Basic Concepts in Biology	3.00	P
CHEM 101	General Chemistry I	4.00	P
ENGL 000	Engl Trsf Life Science	6.00	P
LANG 000	Lang Trsf Life Science	3.00	P
MATH 101	Calculus&Analytical Geometry I	3.00	P
MATH 102	Calculus&Analytical GeometryII	3.00	P
PHIL 101	Applied Philosophy	3.00	P
PHYS 101	Introductory Physics I	4.00	P
PHYS 105	Introductory Physics Lab I	1.00	P
Ecrrs 30.00 TAV-Hrs: 0.00 QPts: 0.00 TAV: 0.00			

INSTITUTION CREDIT:

Term: Spring 2003- 2004

Engineering & Architecture
Computer & Communications Eng.

CIVE 210	Engineering Mechanics	4.00	71	284.00
ECON 211	Elementary Microeconom Theory	3.00	83	249.00
EECE 230	Computers & Programming	4.00	91	364.00
MATH 201	Calculus&Analytical GeometrIII	3.00	95	285.00
MATH 202	Differential Equations	3.00	97	291.00

***** CONTINUED ON NEXT COLUMN *****

SUBJ NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R
----------	--------------	----------	-------

Institution Information continued:

Term: Ecrrs 17.00 TAV-Hrs: 17.00 QPts: 1473.00 TAV: 86.64
Honor List

Term: Summer 2003 - 2004

Engineering & Architecture
Computer & Communications Eng.

CHEM 202	Intro to Environmental Chem	3.00	100	300.00
CHEM 203	Introductory Chem Techniques	2.00	81	162.00
CVSP 201	Ancient Near East& Class Civil	3.00	80	240.00
Term: Ecrrs 8.00 TAV-Hrs: 8.00 QPts: 702.00 TAV: 87.75				

Term: Fall 2004 - 2005

Engineering & Architecture
Computer & Communications Eng.

ASST 200	Introduction to Engineering I	3.00	81	243.00
ASST 311	Probab & Statist.for Engineers	3.00	90	270.00
ASST 312	Appl.of Analyt.Method in Eng I	3.00	93	279.00
EECE 210	Electric Circuits &Electronics	4.00	87	348.00
ENGL 203	Academic English	3.00	91	273.00
PHYS 211	Electricity & Magnetism	3.00	94	282.00
Term: Ecrrs 19.00 TAV-Hrs: 19.00 QPts: 1695.00 TAV: 89.21				

Honor List

Term: Spring 2004 - 2005

Engineering & Architecture
Computer & Communications Eng.

ASST 313	Appl.of Analyt.Method in EngII	3.00	94	282.00
ASST 320	History of Science & Technology	3.00	91	273.00
EECE 330	Data Structures & Algorithms	3.00	79	237.00
ENGL 206	Technical English	3.00	80	240.00

***** CONTINUED ON PAGE 2 *****

Moueen Salameh
Registrar

P.O.Box: 11-0236, Riad El Solh-Beirut 1107 2020, Beirut-Lebanon, E-mail: registrar@aub.edu.lb

Evaluation Guide and security features printed on back

23

TAV and CAV

The Term Average [TAV] is calculated by multiplying the grade for each course by the number of credits for the course, then dividing the sum of the results by the total number of credits. The highest grade in a repeated course is used in calculating the Cumulative Average [CAV]. Earned credits [Ecrs] exclude courses with repeat indicators [A and E]. However, all course grades remain part of the student's permanent record.

Grade Conversion Chart

CAV	GPA	CAV	GPA	CAV	GPA	CAV	GPA	I
<60	0	67	1.86	75	2.73	83	3.46	Incomplete
60	1	68	1.98	76	2.82	84	3.54	P Pass
61	1.13	69	2.09	77	2.92	85	3.63	PR In Progress
62	1.26	70	2.2	78	3.02	86	3.7	W Withdraw
63	1.38	71	2.31	79	3.11	87	3.78	F Fail
64	1.5	72	2.42	80	3.2	88	3.86	
65	1.63	73	2.52	81	3.29	89	3.93	
66	1.74	74	2.62	82	3.38	>=90	4	

Dean's Honor List

To be placed on the Dean's Honor List at the end of a given Fall or Spring term, a student must: be carrying at least twelve credits, not be on probation, have passed all the courses of the term and attained an overall average of 85 or more, or be ranked in the top 10 percent of the class and have an overall average of 80 or more, not have been subjected to any disciplinary action within the University, and be deemed worthy by the dean to be on the Honor List.

Graduation With Distinction/High Distinction

Students who complete the last two years of study with a general average of 85.00 or above in all courses, including repeated courses, and who are recommended by their faculties, are awarded their degree with distinction.

Students who complete the last two years of study with a general average of 90.00 or above in all courses, including repeated courses, and who are recommended by their faculties, are awarded their degree with high distinction.

Abbreviations

QPTS	Grade multiplied by the number of credits
R [course indicator]	I= Included in term and cumulative averages
	E= Excluded from term and cumulative averages
	A= included in term average only
Ecrs	Earned Credits
TAV	Term Average
CAV	Cumulative Average
GPA	Equivalent Grade Point Average

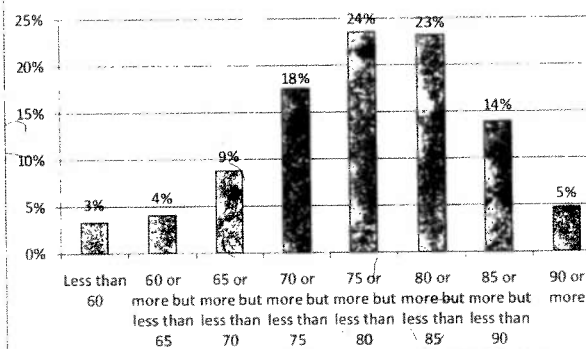
Accreditation Status

The American University of Beirut is accredited by the Commission on higher Education of the Middle States Association of Colleges and Schools, 3624 Market Street, Philadelphia, PA 19104, 215-662-5606.

Language of Instruction

English is the official language of instruction at the American University of Beirut. It is, therefore, necessary that candidates for admission to the University must demonstrate a level of proficiency in English consistent with the demands of academic programs carried on, almost exclusively, in the English language.

Term Average Distribution for the Years 2010-2011-2012



This document is printed on safety paper and has a blue background.

The name of the university appears in small prints.

Embedded Security Features

- * Watermark: "Mosaic" all over the document + Special Thermo-chromic ink (temperature reactive ink that change colors)
- * Void anti copy: when photocopied, the Words "Copy Void" appear prominently across the face of the entire document
- * Visible fibers + U/V reactive fibers + U/V detectable: "AUB" appears when exposed to UV light

ALTERATION OR FORGERY OF THIS DOCUMENT IS A CRIMINAL OFFENSE.

This transcript cannot be released to a third party without the written consent of the student.

959834

LEBANESE UNIVERSITY
Faculty of Science
Section I
Hadath- Lebanon
Tel+ fax: 05-461469

"TO WHOM IT MAY CONCERN"

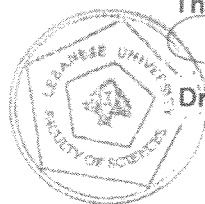
The Lebanese University, like any state university of a Francophone country, follows the French educational system. Accordingly, our grading system is completely different from the American grading system. Unlike the American system, our passing grade is 50%. The first two years are called the first cycle, and the third and fourth years are termed the second cycle. A student passes a year from the first cycle when his overall average exceeds 50% no matter whether he has flunked some of his courses or not. Only 15 to 25 percent of our students pass their first year.

A student is required to pass every single second cycle course with an average of 50% or more.

It is noteworthy that the upper 10% students of a specific class usually have their GPA in the range of 70 to 75% and that most students have their GPA between 50% and 63%. The following table shows a rough, yet close relationship between our grading system as compared with that of AUB's and other American point average systems.

Lebanese University	AUB	American Universities
GPA 50-63%	70-78%	2-2.8
GPA 63-72%	78-85%	2.8-3.5
GPA 72-80%	85-92%	3.5-4

Finally, our program towards a "Maitrise" includes almost twice as many courses than is usually required by any American University towards a BS degree. The American University of Beirut has been accepting our students that have a cumulative average over and above 63% into their MS program and has been offering them teaching assistantships mainly because they have been excelling in their graduate work.



The director

Dr. Ali Kanj

LEBANESE UNIVERSITY

Faculty Of Sciences

Section (I)

Tel-Fax:009615461496

HADATH 10/10/2007

CERTIFICATE

FILE N° : 49728

This is to certify that Mr, T

.R

born in 18 in Nabi Sheet and holding Lebanese nationality, has completed the requirements for the degree "Maitrise-es Sciences" (4 Years), in Chemistry, Option: General Chemistry, and has graduated with that degree at the end of the first session of 2007.

HE HAS OBTAINED THE FOLLOWING COURSES :

Code	DESCRIPTION	Number of hours			Year	Session	Marks/100	Appreciation	Section
		Course	D.W	P.W					
BC	First Year Biology-Chemistry	444	156	0	2004	1	55.88	Pass	01
C2	Second Year Chemistry	264	108	372	2005	1	66.06	Fair	01
C229	Kinetics Lab	0	0	24	2006	1	72	Good	01
C221	Inorganic Chemistry II Lab	0	0	36	2006	1	65	Fair	01
C211	Analytical Chemistry II	24	12	0	2006	1	60	Fair	01
C219	Inorganic Chemistry II	36	12	0	2006	1	72	Good	01
C227	Kinetics	24	12	0	2006	1	50	Pass	01
C215	Organic Chemistry II	36	12	0	2006	1	75	Good	01
C213	Analytical Chemistry II Lab	0	0	36	2006	1	77	Good	01
C203	Quantum Mechanics	36	12	0	2006	1	80	Very good	01
C201	Computer Science	36	36	0	2006	1	91	Excellent	01
C207	Thermodynamics	36	12	0	2006	1	63	Fair	01
C209	Thermodynamics laboratory	0	0	36	2006	1	84	Very good	01
L201	Language I	72	0	0	2006	1	61	Fair	01
C217	Organic Chemistry II Lab	0	0	48	2006	1	68	Fair	01
C223	Spectroscopy	36	12	0	2006	1	98	Excellent	01
C225	Spectroscopy Lab	0	0	36	2006	1	97	Excellent	01
C205	Quantum Mechanics Laboratory	0	0	36	2006	1	81	Very good	01
C239	Applied Analytical Chemistry	24	12	0	2007	1	63	Fair	01
C202	Advanced Organic Synthesis	48	0	0	2007	1	80	Very good	01
C231	Applied Inorganic Chemistry	36	12	0	2007	1	87	Very good	01
C241	Applied Analytical Chemistry Lab	0	0	36	2007	1	50	Pass	01
C232	Lab of organic chemistry	0	0	48	2007	1	87	Very good	01
C233	Applied Inorganic Chemistry Lab	0	0	24	2007	1	80	Very good	01
C235	Applied Organic Chemistry	36	12	0	2007	1	86	Very good	01
C237	Applied Organic Chemistry Lab	0	0	24	2007	1	78	Good	01
C214	Environmental Chemistry	48	0	0	2007	1	73	Good	01
L203	Language II	72	0	0	2007	1	55	Pass	01
C244	Lab of environmental chemistry	0	0	48	2007	1	82	Very good	01
C243	Project	96	0	0	2007	1	74	Good	01

Average: 67.17

The Director


 Dr. Ali Kanj


The Dean


 Dr. Ali Mneimneh

REPUBLIQUE LIBANAISE
UNIVERSITÉ LIBANAISE
FACULTÉ DES SCIENCES

الجمهورية اللبنانية
الجامعة اللبنانية
كلية العلوم

١٥٥٦ / ف ١

شهادة الاجازة العلمية في العلوم
DIPLOME DE MAÎTRISE ÈS SCIENCES

Le Recteur de l'Université Libanaise

Vu les lois et les décrets relatifs à l'organisation de la Faculté des Sciences de l'Université Libanaise.

Vu les procès-verbaux des Commissions d'examen

إذ رئيس الجامعة اللبنانية

بناءً على القوانين والرسامات المتعلقة بتعليم كلية العلوم في الجامعة اللبنانية

مصادقاً على محاضر اللجان الفاحصة

Délivre à Ti

كر

Né à Nabi Sheet

Date: 18/C 1

Nationalité: Libanaise

١٩ من الجنسية اللبنانية

بتاريخ:

المولود في: النبي شيت

DIPLOME DE MAÎTRISE ÈS SCIENCES

شهادة الاجازة العلمية في العلوم

Chimie, Option: Chimie Générale

الكيمياء، اختصاص: كيمياء عامة

Mention: - - -

Promotion: 2007

الدرجة: - - -

دفعه عام: ٢٠٠٧

Hadath le 27/01/2011

No: 49728

الرقم: ٤٩٧٢٨

لحدث في: ٢٧/٠١/٢٠١١

رئيس الجامعة اللبنانية
Le Recteur
de l'Université Libanaise

عميد كلية العلوم
Le Doyen
de la Faculté des Sciences

مدير الفرع الأول
Le Directeur
de la Section I

Zaid Chokr

Ali Masmouch

Ali Kanj

UNIVERSITÉ LIBANAISE

FACULTÉ DES SCIENCES MÉDICALES

SECTION II

PAGE : 2

REF : 114/95

CERTIFICATE

THE SECRETARY GENERAL OF THE FACULTY OF MEDICAL SCIENCES,
SECTION II-MEDICINE, LEBANESE UNIVERSITY, CERTIFIES THAT :
MR. S. ES FILE No :
LEBANESE NATIONALITY BORN ON 2/ 8 IN AIN-EL-SINDJANY
HAS OBTAINED DURING THE 3rd ACADEMIC YEAR 1989-1990
THE FOLLOWING GRADES :

SUBJECT	HOURS	AVERAGE (%)
GROSS ANATOMY	224	13.59
GENERAL PHYSIOLOGY AND BIOPHYSICS	52	10.85
PHYSIOLOGY-HOMEOSTASIS	50	16.29
CARDIOVASCULAR PHYSIOLOGY	30	17.58
PHYSIOLOGY-METABOLISM	60	11.78
NERVOUS SYSTEM	60	15.00
GEN. AND SYST. HISTOLOGY (IR+LAB)	120	14.94
GEN. AND SYST. HISTOLOGY	60	14.41
GEN. AND SYST. HISTOLOGY (LAB)	60	14.68
SOCIAL AND PREVENTIVE MEDICINE	60	17.92
INTRODUCTION TO COMPUTER (LAB)	60	11.10

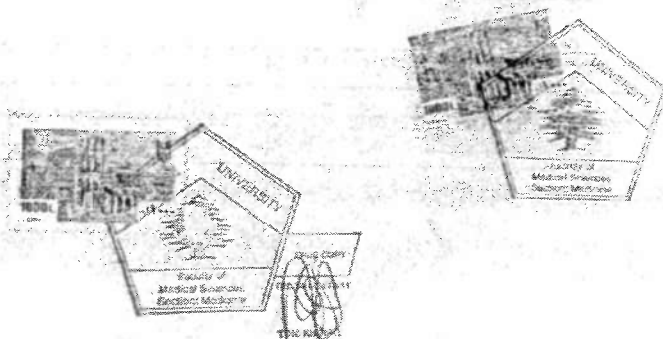
GENERAL AVERAGE : 14.98

RESULT : PROMOTED

DATE : 14/02/1991

THE SECRETARY GENERAL

TO : STUDENT



N.B:- THIS CERTIFICATE IS GIVEN ONLY ONCE.
- PASSING AVERAGE IS 12/20.

(15)

(39)

REF : 114/95

CERTIFICATE

THE SECRETARY GENERAL OF THE FACULTY OF MEDICAL SCIENCES,
SECTION II-MEDICINE, LIBANAISE UNIVERSITY, CERTIFIES THAT :
MR. S. FILE NO : 345
LEBANESE NATIONALITY BORN ON 28 IN AIN-EL-SINDIANY
HAS OBTAINED DURING THE 4TH ACADEMIC YEAR 1990-1991
THE FOLLOWING GRADES :

SUBJECT	HOURS	AVERAGE/20
GEN. AND SPL. PATHOLOGIC ANATOMY	50	14.87
PATHOPHYSIOLOGY	145	12.95
PATHOPHYSIOLOGY : DIGESTIVE SYSTEM	40	15.66
PATHOPHYSIOLOGY : CARDIOLOGY	30	11.25
PATHOPHYSIOLOGY : NEUROLOGY	30	11.25
PATHOPHYSIOLOGY : PULMONARY	30	13.66
PATHOPHYSIOLOGY : NEPHROLOGY	30	13.50
PATHOPHYSIOLOGY : HEMATOLOGY-ONCOLOGY	20	12.00
PATHOPHYSIOLOGY : GENETICS	30	14.00
PATHOPHYSIOLOGY : RHEUMATOLOGY	15	11.20
PATHOPHYSIOLOGY : ENDOCRINOLOGY AND METABOLISM	30	11.77
MICROBIOLOGY	134	12.62
MICROBIOLOGY : CLINICAL IMMUNOLOGY	20	10.00
MICROBIOLOGY : CLINICAL IMMUNOLOGY (LAB)	10	15.00
MICROBIOLOGY: BACTERIOLOGY (LAB)	40	14.00
MICROBIOLOGY: VIROLOGY	24	11.66
MICROBIOLOGY- BACTERIOLOGY	30	12.80
MICROBIOLOGY : PARASITOLOGY- MYCOLOGY	15	15.00
PHYSICAL DIAGNOSIS : INTRODUCTION	80	12.10
SPECIAL PHARMACOLOGY I	60	14.87
SPECIAL PHARMACOLOGY II AND TOXICOLOGY (TH-LAB)	90	14.69
SPECIAL PHARMACOLOGY II AND TOXICOLOGY	40	14.37
SPECIAL PHARMACOLOGY II AND TOXICOLOGY	30	15.00
THEORETICAL AVERAGE	524	13.22
LABORATORY AVERAGE	20	14.50
CLINICAL TRAINING	100	14.00

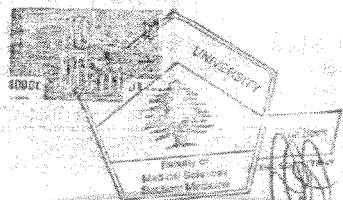
GENERAL AVERAGE : 13.22

RESULT : PROMOTED

BEIRUT 24/02/1995

THE SECRETARY GENERAL

TONI KHOURY



N.B.:- THIS CERTIFICATE IS GIVEN ONLY ONCE.
- PASSING AVERAGE IS 12/20.

16

40



14/2 2014

Beyrouth, le 7 janvier 2014

Relevé des notes aux matières validées

Etudiant : M. N

(04)

Cursus : Licence en sciences infirmières

Code	Crédits	Titre	Note Etudiant / 20	Crédits Validés
Premier semestre de l'année 2003-2004				
Semestre du cursus : 1				
005APH1L1	4.0	Anatomie - Physiologie 1	11.19	4.0
005APH2L1	3.0	Anatomie - Physiologie 2	9.27	3.0
005BIONL1	2.0	Biochimie - nutrition	12.25	2.0
005ETHIL1	2.0	Éthique et déontologie des professions de santé	13.10	2.0
005IDSIL1	4.0	Introduction à la discipline infirmière	16.56	4.0
005MIT1L1	3.0	Méthodes d'intervention infirmière 1	8.70	3.0
005MIT2L1	5.0	Méthodes d'intervention infirmière 2	14.18	5.0
005PHA1L1	2.0	Pharmacologie 1	13.50	2.0
005PSC1L1	2.0	Pratiques de soins dans la communauté 1	15.00	2.0
005SIC1L1	2.0	Soins infirmiers communautaires 1	16.00	2.0
005TTEXL1	4.0	Techniques de travail et d'expression	14.30	4.0
33.0		Moyenne du semestre	13.11	33.0
Second semestre de l'année 2003-2004				
Semestre du cursus : 2				
005DIETL2	2.0	OB Diététique	9.27	2.0
005DROIL2	3.0	OF Droit	16.70	3.0
016EDPSL2	3.0	OO Éducation physique et sportive	18.10	3.0
005INT1L2	7.0	OB Internat 1	15.00	7.0
005MICIL2	3.0	OB Microbiologie - immunologie	13.13	3.0
005PSDFL2	3.0	OB Pratiques de soins dans la famille	16.75	3.0
005PMC1L2	4.0	OB Pratiques de soins en médecine - chirurgie 1	16.25	4.0
005SIPEL2	3.0	OB Soins infirmiers en périnatalité et en gynécologie	13.10	3.0
005SIA1L2	5.0	OB Soins infirmiers et problèmes de santé des adultes 1	11.53	5.0
33.0		Moyenne du semestre	14.53	33.0
		Moyenne de l'année	13.82	
Premier semestre de l'année 2004-2005				
Semestre du cursus : 3				
005APH3L3	4.0	OB Anatomie - Physiologie 3	18.15	4.0
005MIT3L4	3.0	OB Méthodes d'intervention infirmière 3	13.47	3.0
005PHA2L3	2.0	OB Pharmacologie 2	10.48	2.0
005PSC2L3	3.0	OB Pratiques de soins dans la communauté 2	18.00	3.0
005PMC2L3	2.0	OB Pratiques de soins en médecine - chirurgie 2	15.75	2.0
065PSYDL1	4.0	OB Psychologie du développement	14.38	4.0
005SIC2L3	3.0	OB Soins infirmiers communautaires 2	12.90	3.0
005SICRL3	3.0	OB Soins infirmiers en situation critique	14.21	3.0
005SIA2L4	5.0	OB Soins infirmiers et problèmes de santé des adultes 2	12.77	5.0
29.0		Moyenne du semestre	14.56	29.0

Campus des sciences médicales et infirmières, rue de Damas
B.P. 11-5076, Riad El Solh Beyrouth 1107 2180 - Liban
Tél : 961-1-421240, Fax : 961-1-421025

Bureau administratif de l'USJ
42, rue de Granelle, 75343 Paris Cedex 07
Tél : 33-1-45491211, Fax : 33-1-45499877

حرم العلوم الطبية والتمريضية، طريق الشام
ص. ب. 11-5076، رياض الصلح بيروت ٢١٨٠ ١١٠٧ - لبنان
هاتف: ٩٦١-١-٤٢١٢٤٠، فاكس: ٩٦١-١-٤٢١٠٢٥

* Notes de rattrapage

** Moyenne obtenue après la session de rattrapage

41

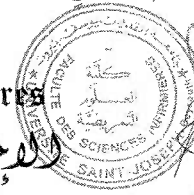
UNIVERSITÉ SAINT-JOSEPH
BEYROUTH - LIBAN

FACULTÉ DES SCIENCES INFIRMIÈRES

جامعة القديس يوسف
بيروت - لبنان

كلية العلوم التمريضية

Licence en Sciences Infirmières
الليسانس في العلوم التمريضية



COPIE CONFORME

10 Juin 2014

Le Recteur de l'Université Saint-Joseph
Le Doyen de la Faculté des Sciences Infirmières
Vu la décision du jury d'examen

en date du 28/06/2006
décerne à
né à Arabsalim - Liban
le 01/01/19

la Licence en Sciences Infirmières

Fait à Beyrouth, le 30/06/2006



49/2006

Le Doyen de l'Université
رئيس الجامعة



إن رئيس جامعة القديس يوسف
وعسميد كلية العلوم التمريضية
بناءً على قرار لجنة الامتحانات

المؤرخ في 28/6/2006
بسمعان
المولود في عربصايم - لبنان
بتاريخ 19/1/19

الليسانس في العلوم التمريضية

بيروت في 28/6/2006

Le Doyen de la Faculté
عسميد الكلية

28/6/2006

Arabie Saoudite – Saudi Arabia

Ministry of Higher Education

King Fahd University of Petroleum & Minerals

DEANSHIP OF ADMISSIONS & REGISTRATION



وزارة التعليم العالي

جامعة الملك فهد للبترول والمعادن

عمادة القبول والتسجيل

Issue Date: August 25, 1999

تاريخ الإصدار: ١٤ جمادى الأولى ١٤٢٠ هـ

وثيقة تخرج

Graduation Certificate

This is to certify that Mr. IBRAHIM IR,
Student ID # 91 3, born 19/ 1394H,
has completed all formal and academic
requirements for the Degree of Bachelor
of Science in Chemical Engineering. The
Degree is conferred by King Fahd
University of Petroleum & Minerals
effective August 8, 1999.

تشهد جا
السيد / ابراهيم بن عبدالله مرزوق الطوير ورقمه الجامعي
٩٣٥٦٤٣، وتاريخ ميلاده ١٩ / ١٣٩٤ هـ، قد أتم
بنجاح جميع المقررات المطلوبة للحصول على درجة
بكالوريوس علوم في الهندسة الكيميائية، وذلك بتاريخ
٢٦ ربيع الآخر ١٤٢٠ هـ الموافق ٨ أغسطس ١٩٩٩ م.

Registrar

Ahmad A. Al-Dharrah



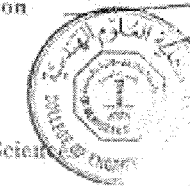
أحمد أ. الدحرا

مسجل الجامعة

أحمد بن عبد العزيز العنبر

Dean, Admissions & Registration

Mamdoub M. Najjar



ممدوح م. نجار

عميد القبول والتسجيل

ممدوح بن محمد مبراج بخار

Dean, College of Engineering Sciences

Mohammad O. Budsir



محمد أ. بوسير

عميد كلية العلوم الهندسية

محمد بن عمر بلدير

Rector of the University

Abdulaziz A. Al-Dukhayil



عبد العزيز أ. الدخيل

مدير الجامعة

عبد العزيز بن عبد الله الدخيل



935643

الطهران ٣٦٦٦١ • المملكة العربية السعودية • تلفون : ٨٦٣-٢٠٢٤ (٠٣) • فاكس : ٨٦٣-٢٠٢٤ (٠٣) • تليكس : ٨٠١٩٥٠ KFUPM (SJ) • Cable : AL-JAMAAH
DHAIFAN 31261, SAUDI ARABIA • Telephone : (03) 860-2024 • Fax : (03) 860-2029 • Telex : 801050 KFUPM (SJ) • Cable : AL-JAMAAH

ACADEMIC RECORD
PART 2
NAME: [REDACTED]
DATE: [REDACTED]
SIGNATURE: [REDACTED]

UNIVERSITY OF CALIFORNIA
RANK IN CLASS

ATTEMPT EARNED GRADED POINTS

GRADE

SEMI

CUM

GOOD STANDING

REINSTATED

1972/786

509/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

1972/786

TRANSCRIPT INFORMATION PRINTED ON BACK

TRANSCRIPT INFORMATION PRINTED ON BACK

Student No: 2 50 Date of Birth: 23-MAR-1991 Date Issued: 17-FEB-2014
Record of: L J Official Transcript Page: 1

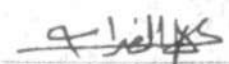
Course Level: Graduate

Current Academic Program
Master of Science
Program : MS in Computer Science
College : Computer Sci & Engineering
Major : Computer Science

CRS NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R	CRS NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R
INSTITUTION CREDIT:				Institution Information continued:			
First Semester 2012-13				ICS 535	Des & Impl Of Prog Languages	3.00 A+	12.00
Computer Sci & Engineering				ICS 591	Independent Study	3.00 A+	12.00
Computer Science				ICS 599	Seminar	0.00 NP	0.00
New Student				ICS 610	Thesis	6.00 IP	0.00
COE 589	Special Topics in Computer Sys	3.00 A+	12.00	Ehrs: 6.00 QHrs: 6.00 QPts: 24.00 GPA: 4.000			
ICS 542	MULTIMEDIA COMPUTING	3.00 A+	12.00	Good Standing			
ICS 581	Advanced Artificial Intelligen	3.00 A+	12.00	***** TRANSCRIPT TOTALS *****			
Ehrs: 9.00 QHrs: 9.00 QPts: 36.00 GPA: 4.000				Earned Hrs QHrs QPts GPA			
Good Standing				TOTAL INSTITUTION	24.00	21.00	84.00 4.000
Second Semester 2012-13				TOTAL TRANSFER	0.00	0.00	0.00 0.000
Computer Sci & Engineering				OVERALL	24.00	21.00	84.00 4.000
Computer Science				***** END OF TRANSCRIPT *****			
Continuing Registration							
ICS 541	DATABASE DES & IMPLEMENTATION	3.00 A+	12.00				
ICS 606	Independent Research	3.00 NP	0.00				
SWE 539	Software metrics	3.00 A+	12.00				
Ehrs: 9.00 QHrs: 6.00 QPts: 24.00 GPA: 4.000							
Good Standing							
First Semester 2013-14							
Computer Sci & Engineering							
Computer Science							
Continuing Registration							


SAAD M. AL-SHAHRANI
DEAN, ADMISSIONS & REGISTRATION




AHMAD A. AL-DHARRAB
UNIVERSITY REGISTRAR

47

Student No: 2

Date of Birth: 23-MAR-1991

Date Issued: 17-FEB-2014
Official Transcript

Record of:

Page: 1

Course Level: Undergraduate

Current Academic Program
Bachelor of ScienceProgram : BS in Computer Science
College : Computer Sci & Engineering
Major : Computer Science

Comments:

The student passed promotion exam of English and Math courses. Based on this, the student was promoted to undergraduate level.

Degree Awarded Bachelor of Science 04-AUG-2012
Primary DegreeProgram : BS in Computer Science
College : Computer Sci & Engineering
Major : Computer Science
Inst. Honors: Second Honors

CRS NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R
---------	--------------	----------	-------

INSTITUTION CREDIT:

Second Semester 2007-08

Computer Sci & Engineering
Computer Science
New Student

CHEM 101	GENERAL CHEMISTRY I	4.00 A	15.00
ENGL 101	AN INTRO. TO ACAD. DISCOURSE	3.00 B+	10.50
MATH 101	CALCULUS I	4.00 A+	16.00
PE 101	BASKETBALL / WEIGHT TRAINING	1.00 A+	4.00
PHYS 101	GENERAL PHYSICS I	4.00 A+	16.00
Ehrs: 16.00 QHrs: 16.00 Qpts: 61.50 GPA: 3.844			

Good Standing

First Distinction

***** CONTINUED ON NEXT COLUMN *****

CRS NO.	COURSE TITLE	CRED GRD	PTS R
---------	--------------	----------	-------

Institution Information continued:

Summer Session 2008

Computer Sci & Engineering
Computer Science

Continuing Registration

MATH 102	Calculus II	4.00 B+	14.00
PE 102	Squash / Volleyball	1.00 A	3.75
Ehrs: 5.00 QHrs: 5.00 Qpts: 17.75 GPA: 3.550			

Good Standing

First Semester 2008-09

Computer Sci & Engineering
Computer Science

Continuing Registration

ENGL 102	Introduction to Report Writing	3.00 B	9.00
IAS 131	Reading and Writing	2.00 A+	8.00
ICS 102	Introduction to Computing I	3.00 B+	10.50
MATH 201	Calculus III	3.00 B+	10.50
PHYS 102	General Physics II	4.00 A	15.00
Ehrs: 15.00 QHrs: 15.00 Qpts: 53.00 GPA: 3.533			

Good Standing

Third Distinction

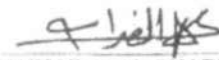
Second Semester 2008-09

Computer Sci & Engineering
Computer Science

Continuing Registration

COE 202	Digital Logic Design	3.00 C+	7.50
---------	----------------------	---------	------

***** CONTINUED ON PAGE 2 *****


SAAD M. AL-SHAHRANI
DEAN, ADMISSIONS & REGISTRATION

AHMAD A. AL-DHARRAB
UNIVERSITY REGISTRAR

48

TRANSCRIPT INFORMATION

King Fahd University of Petroleum & Minerals (KFUPM) is a member of American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (AACRAO)

THIS TRANSCRIPT INCLUDES THE STUDENT'S COMPLETE RECORD AT KING FAHD UNIVERSITY OF PETROLEUM & MINERALS (KFUPM)

ACADEMIC CALENDAR

Two Semesters of 15 weeks & Summer Session of 8 weeks

STUDENT ID

Effective July 2008, the format & color of the transcript has been changed. Also, the format of the student ID is changed from "000YYNNNN" to "YYYYNNNNQ".

TRANSCRIPTS

Transcripts are prepared by the Office of the University Registrar in accordance with the academic policies of KFUPM. Transcripts are sent only upon the consent or request of the student.

GRADING SYSTEM (Effective Sept. 1997)

All calculations on this transcript are computed on the 4-point system as explained below. For grading system prior to September 1997, please see Transcript Information at <http://regweb.kfupm.edu.sa>

Grade	Description	Quality Points / Semester Hour
A+	Exceptional	4.00
A	Excellent	3.75
B+	Superior	3.50
B	Very Good	3.00
C+	Above Average	2.50
C	Good	2.00
D+	High Pass	1.50
D	Pass	1.00
F	Fail	0.00
IP	In Progress	-
IC	Incomplete	-
DN	Denial	0.00
NP	No grade-pass	-
NF	No grade-fail	-
W	Withdrawn	-
WP	Withdrawn with Pass	-
WF	Withdrawn with Fail	0.00
AU	Audit	-

COURSE NUMBERING SYSTEM

Course numbers 001-099 for Preparatory Level, 100-499 for Undergraduate Level, and 500 onwards for Graduate Level

REPEITION OF COURSE WORK

A student may repeat courses with "D" or below grades only and all the grades will appear on student's transcript. Courses which are excluded from GPA calculation appear on the transcript with indicator "E".

ACADEMIC STANDING

Student is considered in good academic standing unless otherwise indicated.

GRADUATION REQUIREMENTS FOR UNDERGRADUATE STUDENTS

- Follow Major degree plan and complete all Graduation requirements.
- A cumulative GPA (Grade Point Average) and Major GPA of 2.000 or above.

SEMESTER HONORS FOR UNDERGRADUATE STUDENTS (Effective Sept. 1997)

First Distinction	Term GPA 3.750 - 4.000 & Term Qpts 60 or greater
Second Distinction	Term GPA 3.500 - 3.749 & Term Qpts 56 or greater
Third Distinction	Term GPA 3.000 - 3.499 & Term Qpts 48 or greater

GRADUATION HONORS FOR UNDERGRADUATE STUDENTS (Effective Sept. 1997)

First Honors	Cum GPA 3.750 - 4.000 (Must not have failed in any course)
Second Honors	Cum GPA 3.250 - 3.749 (Must not have failed in any course)
Third Honors	Cum GPA 3.000 - 3.249

Note: For Semester Honors and Graduation Honors prior to September 1997, please see Transcript Information at <http://regweb.kfupm.edu.sa>

LANGUAGE OF INSTRUCTION

The medium of instruction at KFUPM is English at all levels, i.e. Preparatory, Undergraduate and Graduate levels

ADDRESS

Office of the University Registrar
Deanship of Admissions & Registration
P.O. Box 3030, King Fahd University of Petroleum & Minerals
Dhahran 31261, Saudi Arabia. Tel: (+9663) 860-2590 Fax: (+9663) 860-2028
E-mail: registrar@kfupm.edu.sa Website: www.kfupm.edu.sa

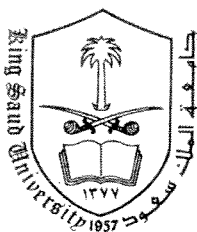
TEST FOR AUTHENTICITY

An authentic KFUPM transcript is printed on grayish blue security paper with university logo appearing in the center of the document. It is signed by the Dean of Admissions & Registration and University Registrar. Also, it is stamped by the Office of the University Registrar. When photocopied, the words COPY COPY COPY appear all over the document. Under Ultra-violet light University Name & Logo along with some optical fibers can be viewed on the document.

Face of this document has a grayish blue background

330705

King Saud University
Deanship of Admission and Registration
EduGate
Date : 19/10/2013
Time : 16:50



جامعة الملك سعود
عمادة شؤون القبول والتسجيل
البوابة الإلكترونية
التاريخ : 14/12/1434
الوقت : 16:50

Transcript

Student Name : هـ. هـ. هـ. Faculty : College Of Medicine

Student No. : 40 17 Major : Medicine & Surgery

First Semester 1434/1435

* This Transcript is not used for official purposes

* (PN) does not mean pass or fail. It means that the mark is not yet entered.

General Status : Graduated

Probation Count : 0

First Semester 33/34 (331)

Academic Status : 'Graduated

Major : Medicine & Surgery

Plan Type : Major Plan

Probation Count : 0

Course Code	Course Name	Credit Hours	Points	Grade
MED 441	INTERNAL MEDICINE PRACTICE	11	49.5	B+
PED 473	PEDIATRICS	11	52.25	A
SURG451	GENERAL SURGERY PRACTICE	11	49.5	B+

	Registered Hours	Passed Hours	Graded	Points	GPA
Semester	33	33	33	151.25	4.58
Cumulative	213	213	213	984.5	4.62

First Semester 32/33 (321)

Academic Status : 'Active

Major : Medicine & Surgery

Plan Type : Major Plan

Probation Count : 0

Course Code	Course Name	Credit Hours	Points	Grade
COMM421	PRIMARY CARE	6	28.5	A
GYN 481	GYNAECOLOGY & OBSTETRICS	11	52.25	A
MEDI044	CLINICAL PRACTICE	4	18	B+
OPT 432	OPHTHALMOLOGY	4	19	A
ORL 431	EAR, NOSE AND THROAT DISEASES	4	19	A
PME 462	PSYCHIATRY	4	20	A+

SKD 393	DERMATOLOGY	2	9	B+
SURG452	ORTHOPAEDIC SURGERY	6	27	B+

	Registered Hours	Passed Hours	Graded	Points	GPA
Semester	41	41	41	192.75	4.7
Cumulative	180	180	180	833.25	4.63

First Semester 31/32 (311)	Academic Status : 'Active'
-----------------------------------	-----------------------------------

Major : Medicine & Surgery	Plan Type : Major Plan	Probation Count : 0
---------------------------------------	-------------------------------	----------------------------

Course Code	Course Name	Credit Hours	Points	Grade
COMM311	COMMUNITY MEDICINE	4	16	B
FORM321	FORENSIC MEDICAL & TOXICOLOGY	2	9	B+
MED 341	INTERNAL MEDICINE	10	40	B
MEDI301	MEDICAL THERAPEUTICS	1	4.75	A
MEDI303	HUMAN BEHAVIOUR	1	4.5	B+
MEDI304	INTRODUCTION TO MEDICAL RESEARCH	2	9.5	A
MEDI395	Muslim Medical Ethics	3	13.5	B+
MPHL232	MEDICAL PHARMACOLOGY-2-	4	16	B
RADO365	Medical radiation and Histopathology Radiology	2	10	A+
SURG351	GENERAL SURGERY	8	36	B+

	Registered Hours	Passed Hours	Graded	Points	GPA
Semester	37	37	37	159.25	4.3
Cumulative	139	139	139	640.5	4.61

First Semester 30/31 (301)	Academic Status : 'Active'
-----------------------------------	-----------------------------------

Major : Medicine & Surgery	Plan Type : Major Plan	Probation Count : 0
---------------------------------------	-------------------------------	----------------------------

Course Code	Course Name	Credit Hours	Points	Grade
ANAT124	ANATOMY OF HEAD & NECK & NEUROANATOMHY	4	19	A
MAC 221	MEDICAL MICROBIOLOGY	6	28.5	A
MBC 142	MEDICAL BIOCHEMISTRY-2	4	20	A+
MEDI205	IMMUNOLOGY	2	10	A+
MEDI290	ARABIC MEDICAL TERMINOLOGY	2	9.5	A
MPHL231	MEDICAL PHARMACOLOGY -1-	4	18	B+
PATH211	PATHOLOGY	10	45	B+
PSL 132	HUMAN PHYSIOLOGY -2-	4	19	A

	Registered Hours	Passed Hours	Graded	Points	GPA
--	------------------	--------------	--------	--------	-----

King Saud University
Graduation Certificate



درجة البكالوريوس
Bachelor's Degree

جامعة الملك سعود
وثيقة تخرج

King Saud University hereby, certifies that the student:

FA7

H

St. ID (4 3)

has graduated from the : College Of Medicine

and has been awarded a Bachelor degree of

Medicine and Surgery in the field of: Medicine & Surgery

with a "Good" Grade and a G.P.A of (2.87/ 5)

two point eighty seven out of five.

Year 2003/2004

on 09-Jun-2004

تشهد جامعة الملك سعود بأن الطالب /

فهر

الرقم الجامعي ٩ ٤١ - السجل المدني ٠٠

قد تخرج من كلية الطب

وحصل على درجة البكالوريوس في الطب والجراحة تخصص/ طب وجراحة

بتقدير عام جيد ومعدل تراكمي (٢,٨٧) من أصل (٥).

الثان فاصلة سبعة وثمانون من اصل خمسة.

في نهاية العام الجامعي ١٤٢٤ / ١٤٢٥ هـ.

بتاريخ ١٤٢١-٠٤-٢٥ هـ.

عميد شؤون القبول والتسجيل

Dean of Admissions & Registration

د. عبد العزيز بن عبدالله العثمان

Dr. Abdulaziz A. R. Al-Othman

Date of Print: 09-Mar-2013 ١٤٣١-٠٣-٠٩ هـ

010140021

To verify the information of this certificate visit - <http://verification.ksu.edu.sa> - لتأكد من صحة بيانات الوثيقة تخرج زيارة الرابط



King Saud University

Student Academic Record

Faculty : College Of Pharmacy

Deanship of Admissions & Registration Student Name : N

Major : General Pharmacy

Date : 24-10-2011

Student Id : 4

Degree : Bachelor

National Id : 16...

Page : 1 / 4

First Semester 2001 / 2002					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
ENGL108	INTENSIVE LANG. (HEALTH SCIENCE)	NP	9	0.00	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	9.00	9.00	0.00	0.00	0.00
Cumulative	9.00	9.00	0.00	0.00	0.00
Second Semester 2001 / 2002					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
IC 101	INTRO. TO ISLAMIC CULTURE	B	2	8.00	
ARAB101	LANGUAGE SKILLS	A	2	9.50	
CHM105	GENERAL CHEMISTRY FOR HEALTH SCIENCES	D	2	4.00	
STAT106	Biostatistics	D	2	4.00	
ZOO1106	GENERAL ZOOLOGY	D+	4	10.00	
PHY106	GENERAL PHYSICS	C+	4	14.00	
CHM109	ORGANIC CHEMISTRY FOR HEALTH SCIENCES	D+	2	5.00	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	18.00	18.00	18.00	54.50	3.03
Cumulative	27.00	27.00	18.00	54.50	3.03

First Semester 2002 / 2003					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
PHY 251	CALCULATIONS & PHARMACEUTICAL SOLUTIONS	D	3	6.00	
PHY 251	PHARMACEUTICAL ORGANIC CHEMISTRY	F	4	4.00	
PHY 251	PHARMACEUTICAL ANALYTICAL CHEMISTRY I	F	3	3.00	
PHL 281	ANATOMY	F	3	3.00	
PHL 271	MEDICAL TERMINOLOGY	F	1	1.00	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	14.00	3.00	14.00	17.00	1.21
Cumulative	41.00	30.00	32.00	71.50	2.23
Second Semester 2002 / 2003					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
MATH109	MATHEMATICS FOR PHARMACY STUDENTS	C+	3	10.50	
PHY 251	PHARMACEUTICAL ORGANIC CHEMISTRY	D+	4	10.00	
PHY 251	PHARMACEUTICAL ANALYTICAL CHEMISTRY I	F	3	3.00	
PHL 281	ANATOMY	D+	3	7.50	
PHL 281	MEDICAL TERMINOLOGY	C+	1	3.50	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	14.00	11.00	14.00	34.50	2.46
Cumulative	55.00	41.00	46.00	106.00	2.30



King Saud University

Student Academic Record

Faculty : College Of Pharmacy

Deanship of Admissions & Registration Student Name : M

Major : General Pharmacy

Date : 24-10-2011

Student Id : 42

Degree : Bachelor

National Id : 10

Page : 2 / 4

First Semester 2003 / 2004					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
IC 101	ISLAM AND SOCIETY BUILDING	C	2	6.00	
PHY 251	PHARMACOGNOSY 1	D	3	6.00	
PHY 251	SOLID DOSAGE FORMS	D	3	6.00	
PHY 261	PHARMACEUTICAL ANALYTICAL CHEMISTRY I	F	3	3.00	
PHL 281	PHYSIOLOGY 1	D	3	6.00	
PHL 281	BIOCHEMISTRY I	D	2	4.00	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	16.00	13.00	16.00	31.00	1.94
Cumulative	71.00	54.00	62.00	137.00	2.21
Second Semester 2003 / 2004					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
ARAB103	EXPOSITORY WRITING	B	2	8.00	
PHY 251	DISPERSION SYSTEMS & DRUG STABILITY	F	4	4.00	
PHY 261	PHARMACEUTICAL ANALYTICAL CHEMISTRY I	D+	3	7.50	
PHY 262	PHARMACEUTICAL ANALYTICAL CHEMISTRY 2	D+	3	7.50	
PHL 281	PHYSIOLOGY 2	F	2	2.00	
PHL 281	BIOCHEMISTRY 2	F	3	3.00	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	17.00	8.00	17.00	32.00	1.88
Cumulative	88.00	62.00	79.00	169.00	2.14



First Semester 2004 / 2005					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
IC 101	THE ISLAMIC ECONOMIC SYSTEM	C+	2	7.00	
PHY 251	DISPERSION SYSTEMS & DRUG STABILITY	C	4	12.00	
PHY 271	MEDICINAL CHEMISTRY I	C+	2	7.00	
PHL 281	PHYSIOLOGY 2	F	2	2.00	
PHL 281	BIOCHEMISTRY 2	C+	3	10.50	
PHY 251	PHARMACOGNOSY 2	D+	3	7.50	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	16.00	14.00	16.00	46.00	2.88
Cumulative	104.00	76.00	95.00	215.00	2.26
Second Semester 2004 / 2005					
Major : General Pharmacy					
Course Code	Course Name	Grade	Hrs	Pts	
IC 101	FUNDS OF ISLAMIC POLITICAL SYSTEM	B+	2	9.00	
PHL 281	PHYSIOLOGY 2	B	2	4.00	
PHY 261	PHARMACOLOGY I	D	4	8.00	
PHY 271	MEDICINAL CHEMISTRY 2	D+	3	7.50	
PHL 281	FIRST AID	D	1	2.00	
PHY 281	PRINCIPLES OF PHARMACEUTICAL MICROBIOLOGY	C	3	9.00	
PHY 281	PATHOPHYSIOLOGY	C	3	9.00	
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	18.00	18.00	18.00	48.50	2.69
Cumulative	122.00	94.00	113.00	263.50	2.33

55

King Saud University

Student Academic Record

Faculty : College Of Pharmacy

Deanship of Admissions & Registration Student Name : MO

Major : General Pharmacy

Date : 24-10-2011

Student Id : 427

Degree : Bachelor

National Id : 10:

Page : 3 / 4

Summer Semester 2004 / 2005						Second Semester 2005 / 2006					
Status: Active						Status: Active					
Major: General Pharmacy						Major: General Pharmacy					
Course Code	Course Name				Grade Hrs Pts	Course Code	Course Name				Grade Hrs Pts
PHCL451	PRINCIPLES OF DRUG INFORMATION				B 1 4.00	PHCL461	THERAPEUTICS -I-				D 2 4.00
PHCL461	BASIC PHARMACOKINETIC				C 2 6.00	PHCL462	THERAPEUTICS -II-				D+ 3 7.50
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA	PHCL463	DISPENSING OF MEDICATION -I-				D+ 3 7.50
Current	3.00	3.00	3.00	10.00	3.33	PHCL464	PHARMACOLOGY 1				D+ 2 5.00
Cumulative	125.00	97.00	116.00	273.50	2.36	PHCL465	PHARMACOLOGY 2				D+ 4 10.00
First Semester 2005 / 2006						PHCL471	TOXICOLOGY				D+ 2 5.00
Status: Active						PHCL472	HOSPITAL PHARMACY				C 2 6.00
Major: General Pharmacy						PHCL473	PHARMACY LAW				C 1 3.00
Course Code	Course Name				Grade Hrs Pts		AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
PHCL481	STERILE DILUTION FORMS				D 3 6.00	Current	19.00	19.00	19.00	68.00	2.53
PHCL482	PHARMACOKINETICS -I-				F 2 2.00	Cumulative	163.00	129.00	154.00	353.50	2.30
PHCL483	MEDICINAL CHEMISTRY 1				D 2 4.00	Summer Semester 2005 / 2006					
PHCL484	PATHOGENIC MICROORGANISMS				D 3 6.00	Status: Active					
PHCL485	PHARMACOLOGY 1				D 3 6.00	Major: General Pharmacy					
PHCL486	DISPENSING OF MEDICATION -I-				F 3 3.00	Course Code	Course Name				Grade Hrs Pts
PHCL487	BIOPHARMACEUTICS				D 2 4.00	PHCL482	CLINICAL PHARMACOKINETICS				C 1 3.00
PHCL488	PHARMACY LAW				F 1 1.00	PHCL483	MEDICINAL CHEMISTRY 4				D+ 3 7.50
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA	PHCL484	PHARMACY ADMINISTRATION				D 2 4.00
Current	19.00	13.00	19.00	32.00	1.68		AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Cumulative	144.00	110.00	135.00	305.50	2.26	Current	6.00	6.00	6.00	14.50	2.42
						Cumulative	169.00	135.00	160.00	368.00	2.30



King Saud University

Student Academic Record

Faculty : College Of Pharmacy

Deanship of Admissions & Registration Student Name : MO

Major : General Pharmacy

Date : 24-10-2011

Student Id : 4

Degree : Bachelor

National Id : 10:

Page : 4 / 4

First Semester 2006 / 2007						First Semester 2007 / 2008					
Status: Active						Status: Graduated					
Major: Poisons & Drug-Clinical Analysis						Major: Poisons & Drug-Clinical Analysis					
Course Code		Course Name		Grade	Hrs Pts	Course Code		Course Name		Grade	Hrs Pts
PHCL491	THERAPEUTICS -I-		D	3	6.00	PHTR696	PHARMACY TRAINING -1-		NP	3	0.00
PHCL492	DISPENSING OF MEDICATION 2		C	3	9.00	PHTR697	PHARMACY TRAINING -2-		NP	3	0.00
PHCL493	DRUGS OF ABUSE		C	1	3.00	PHTR698	PHARMACY TRAINING -3-		NP	3	0.00
PHCL494	CLINICAL PHARMACOLOGY		D+	2	5.00	PHTR699	PHARMACY TRAINING -4-		NP	3	0.00
PHCL495	CLINICAL TOXICOLOGY		C+	3	10.50		AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
PHCL496	POISONS & NARCOTICS		C+	3	10.50	Current	12.00	12.00	0.00	0.00	0.00
PHCL497	DIAGNOSTIC MICROBIOLOGY		B+	3	13.50	Cumulative	209.00	175.00	188.00	468.50	2.49
PHCL498	APPLIED CLINICAL ANALYSIS 1		B	2	8.00	End of Student Academic Record					
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA	Graduated	Stamp	Dean of Admissions & Registration			
Current	20.00	29.00	20.00	65.50	3.78	Dr. Abdulaziz A. R. Al-Othman					
Cumulative	189.00	155.00	180.00	433.50	2.41						

Second Semester 2006 / 2007						Second Semester 2007 / 2008					
Status: Active						Status: Graduated					
Major: Poisons & Drug-Clinical Analysis						Major: Poisons & Drug-Clinical Analysis					
Course Code		Course Name		Grade	Hrs Pts	Course Code		Course Name		Grade	Hrs Pts
PHCL463	CLINICAL BIOCHEMISTRY		B+	3	13.50	PHTR696	PHARMACY TRAINING -1-		NP	3	0.00
PHCL464	APPLIED CLINICAL ANALYSIS 1		B	2	8.00	PHTR697	PHARMACY TRAINING -2-		NP	3	0.00
PHCL471	TOXICOLOGICAL ANALYSIS		B+	3	13.50	PHTR698	PHARMACY TRAINING -3-		NP	3	0.00
	AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA		AHRS	EHRS	QHRS	QPTS	GPA
Current	8.00	8.00	8.00	35.00	4.38	Current	12.00	12.00	0.00	0.00	0.00
Cumulative	197.00	163.00	188.00	468.50	2.49	Cumulative	209.00	175.00	188.00	468.50	2.49



16

Index of educational terms

Arabic – English

International Education Research Foundation, 2012

The Arabic alphabet is made up of 28 letters excluding additional sounds formed with diacritics. Because they mainly stand for consonants, the alphabet system is referred to as an abjad. The language itself is written and read from right to left. In addition, depending on whether the letters appear at the beginning, middle or end of the word, or on their own, they can change form.

Academic records are issued in the Arabic language throughout the Middle East (Bahrain, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Syria, United Arab Emirates, and Yemen) and North Africa (Algeria, Egypt, Libya, Morocco, and Tunisia). Due to the different dialects that exist across these regions, this glossary may contain various Arabic entries for the same English word.

ALPHABET

Arabic	English	Arabic	English	Arabic	English
ا	Alif	ز	Zā'	ف	Fā'
ب	Bā'	س	Sīn	ق	Qār'
ت	Tā'	ش	Shīn	ك	Kāf
ث	Thā'	ص	Ṣād	ل	Lām
ج	Jīm	ض	Ḍād	م	Mīm
ح	Ḥā'	ط	Tā'	ن	Nūn
خ	Khā'	ظ	Ẓā'	هـ	Hā'
د	Dāl	ع	'Ayn	و	Wāw
ذ	Dhāl	غ	Ghayn	ي	Yā'
ر	Rā'				

NUMBERS

It is important to note that while Arabic is written from right to left, numbers are written from left to right. For example, the number 18 would be written, ١٨. However, when given a range of numbers, like 18-25, the range will be written from right to left. For example, 18-25 would be written ٢٥ - ١٨.

Arabic	Numeral in Arabic	English	Numeral in English	Arabic	English
صفر	٠	Zero	0		
واحد	١	One	1	اول	First
اثنان	٢	Two	2	ثاني	Second
ثلاثة	٣	Three	3	ثالث	Third
أربعة	٤	Four	4	رابع	Fourth
خمسة	٥	Five	5	خامس	Fifth
ستة	٦	Six	6	سادس	Sixth
سبعة	٧	Seven	7	سابع	Seventh
ثمانية	٨	Eight	8	ثامن	Eight
تسعة	٩	Nine	9	تاسع	Ninth
عشرة	١٠	Ten	10	عاشر	Tenth
احد عشر	١١	Eleven	11	حادي عشر	Eleventh
اثنا عشر	١٢	Twelve	12	ثاني عشر	Twelfth

CALENDAR

The Arabic world employs two different calendars. The Gregorian calendar that is commonly used in the West is frequently used in the Middle East and North Africa. However, the Islamic *Hijri* calendar is often used as well. While both systems have twelve months, the months do not necessarily correspond with each other. The *Hijri* calendar follows the lunar cycle and, as such, the months occur at different times each year.

To convert the years from the *Hijri* calendar to the Gregorian one, one may add 579. For example, the year 1432 in the *Hijri* calendar is converted to 2011, by adding 579. However, note that, depending on the date, and due to differences between the two systems, the conversion may be off by a few months. More accurate conversions are available online.

In some documents where both calendars are used, the Gregorian calendar will be marked with a *mim* (م) which stands for *messīhī*, or Christian, and the *Hijri* calendar will be marked with *hā'* (هـ) for *Hijri*.

GREGORIAN

Months

Arabic	English
يناير	January
فبراير	February
مارس	March
أبريل	April
مايو	May
يونيو	June
يوليو	July
أغسطس	August
سبتمبر	September
أكتوبر	October
نوفمبر	November
ديسمبر	December

HIJRI

Months

Arabic	English
المحرم	Muharram
صفر	Safar
ربيع الاول	Rabi'a I
ربيع الثاني	Rabi'a II
جمادى الاول	Jumada I
جمادى الثاني	Jumada II
رجب	Rajab
شعبان	Sha'ban
رمضان	Ramadan
شوال	Shawwal
ذو القعدة	Dhu al-Qa'da
ذو الحجة	Dhu al-Hijja

OTHER CALENDAR TERMS

Arabic	English
فصل الدراسي	Academic Term
خريف	Autumn
يوم	Day
شهر	Month
فصل	Semester
ربيع	Spring
صيف	Summer
اسبوع	Week
شتاء	Winter
سنة	Year

PERSONAL DESCRIPTORS

Arabic	English
عمر	Age
تاريخ ميلاد	Date of Birth
بنت	Daughter of
ابنة	Daughter of
انثى	Female
جنس	Gender
ذكر	Male
سيد	Mr.
سيدة	Ms.
اسم	Name
رقم البطاقة الوطنية	National Identification Card Number
جنسية	Nationality
مكان الميلاد	Place of Birth
ابن	Son of
ولد	Son of
رقم البطاقة الطالب	Student Number, Identification Number
اسم العائلة	Surname
لقب	Surname

TYPES OF CREDENTIALS AND ACADEMIC RECORDS

Arabic	English
الشهادة الجامعية المتوسطة الاصيل	Associate Authentic
بكالوريا	Baccalaureate
بكالوريوس	Bachelor
نسخة	Copy
دبلوم	Diploma
شهادة	Diploma, Certificate
دكتوراه	Doctorate
وثيقة تخرج	Graduation Certificate
إجازة	Licentiate
ليسانس	Licentiate
جدول النقطه	List of Marks
ماجستير	Master
اصلي	Original
تسجيل	Record
وثيقة مؤقتة	Temporary Certificate

COURSE/SUBJECT ENTRIES

Arabic	English
المحاسبة	Accounting
محاسبة شركات	Accounting for Companies
متقدم	Advanced
العلم الزراع	Agricultural Science
التحليلي	Analytical
الكيمياء التحليلية	Analytical Chemistry
التفريغ	Anatomy
العلوم الانسانية	Anthropology
مطبق	Applied

Arabic	English
التطبيقي	Applied
الكيمياء التطبيقية	Applied Chemistry
اللغة العربية	Arabic Language
الفن	Art
اساسي	Basic
بسيط	Basic
علم الحياء	Biology
النبات	Botany
مواد البناء	Building Materials
الكيمياء	Chemistry
الهندسة المدنية	Civil Engineering
الحاسوب	Computer
الثقافة	Culture
الطب الاسنان	Dentistry
التصميم	Design
معالجة الاشارة الرقمية	Digital Signal Processing
علم البيئة	Ecology
الاقتصاد	Economics
التعليم	Education, Teaching
محلك كهرومغناطيسية	Electromagnetic Fields
دوائر كهربائية	Electronic Circuits
الهندسة	Engineering
ورش هندسية	Engineering Workshops
اللغة الانكليزية	English Language
الهندسة البيئية	Environmental Engineering
مقال	Essay
مقالة	Essay
اساسي	Essential, Required
امتحان	Examination
عمل تطبيقي	Field Work, Practical Work
اللغة الاجنبية	Foreign Language

Arabic	English
اللغة الفرنسية	French Language
أسس	Fundamentals, Foundations
التربية العامة	General Education
العلم العام	General Science
جيولوجية	Geology
النحور و الصوف	Grammar and Morphology
الصحة	Health
التاريخ	History
المعلومات	Information, Computer Science
الكيمياء اللاعضوية	Inorganic Chemistry
علاقة دولية	International Relations
تدريب	Internship, Training
مدخل	Introduction to
مقدمة	Introduction to
الإسلام	Islam
الفقه	Islamic Jurisprudence
التوحيد	Islamic Theology
مختبر	Laboratory
القانون	Law
محاضرة	Lecture
اللغويات	Linguistics
الأدب	Literature
علم المنطق	Logic Science
الإدارة	Management
الصناعة	Manufacturing
التسويق	Marketing
الرياضيات	Mathematics
الطب	Medicine
معالجة ميكروية	Microprocessors
التدريب العسكري	Military Training
الموسيقى	Music

Arabic	English
الشبكة	Networking
تمريض	Nursing
نظم التشغيل	Operating Systems
اختياري	Optional
شفوي	Oral
الكيمياء العضوية	Organic Chemistry
المصانع البتروكيميائية	Petrochemical Manufacturing
الفلسفة	Philosophy
التربية البدنية	Physical Education
الفيزياء	Physics
العلوم السياسية	Political Science
السياسة	Politics
عملي	Practical
التمهيدى	Preliminary, Preparatory
امتحان التمهيدى	Preliminary or Preparatory Examination
ابتدائية	Primary, Beginning
أصول المحاسبة المالية	Principles of Accounting
أصول إدارة الأعمال	Principles of Business Administration
أصول	Principles of
مبادئ	Principles of
مشروع	Project
العلم النفس	Psychology
صحة العامة	Public Health
التفسير	Quranic Exegesis
الدين	Religion
بحث	Research
الحقوق	Rights
الشريعة	Sharia
الثقافة القومية الاشتراكية	Socialist National Culture
العلوم الاجتماعية	Sociology
برنامج معلوماتي	Software, Program

Arabic	English
الرياضة	Sports
امتحان الولاية	State Examination
الاحصاء	Statistics
مقاومة المواد	Strength of Materials
موضوعات	Subjects
المساحة	Surveying
امتحان	Test
القرآن	The Quran
نظري	Theoretical
نظرية	Theory
أطروحة	Thesis, Dissertation
التجارة	Trade, Commerce, Business
الترجمة	Translation
ورش	Workshops
الكتابة	Writing
مكتوب	Written
علم الحيوان	Zoology

TYPES OF EDUCATIONAL INSTITUTIONS

Arabic	English
كلية	College
مدرسة الإبتدائية	Elementary School
معهد	Institution
مدرسة الإعدادية	Junior High School
وزارة	Ministry
وزارة التربية الوطنية	National Educational Ministry
حضانة	Nursery School
مدرسة خاصة	Private School
مدرسة عامة	Public School
مدرسة	School

Arabic	English
مدرسة الثانوية	Secondary School
جامعة	University

GRADES

Arabic	English
معدل	Average (as in the Numerical Average)
امتاز	Excellent
ممتاز	Excellent
مغفى	Exempt
راسب	Fail
فشل	Fail
جيد	Good
النقطة	Grade
العلامة	Grade
غير كامل	Incomplete
نجاح	Passed (Succeeded)
مقبول	Passing (Accepted)
متوسط	Passing (Average)
مستحسن	Passing (Good Enough, Suitable)
ممتاز مرتفع	Very Excellent
جيد جدا	Very Good

COMMON PROFESSIONAL TITLES

Arabic	English
محاسب	Accountant
مهندس معماري	Architect
حلاق	Barber, Stylist
طبيب الاسنان	Dentist
طبيب	Doctor (Physician)
دكتور	Doctor (Can Include Medical Doctors)
مهندس	Engineer
مدیر	Manager
قابله	Midwife
ممرض	Nurse
صيدلي	Pharmacist
معالج البدني	Physical Therapist
استاذ	Teacher
معلم	Teacher
طبيب البيطري	Veterinarian

OTHER COMMON EDUCATIONAL TERMS

Arabic	English
قبول	Admission
وكيل	Agent, Representative, Official
استمارة التقديم	Application Form
مقبض	Appropriate
بناء على	Based on
استنادا	Based on
التصنيف	Category
مصدقة	Certification
معتمد	Certified
درس	Class

Arabic	English
رمز	Code
معامل	Coefficient
اختصاص	Competence
متضمن	Containing
بلدة	Country
دورة	Cycle
معطيات	Data
عميد	Dean
مرسوم	Decree
درجة	Degree, Level
قسم	Department
رقمي	Digital
شعبة	Division
مدة	Duration, Period of Time
تعليمي	Educational
تربوي	Educational
النهائي	Final
خرج	Graduated
تخرج	Graduation
عالي	High
ساعة	Hour
ساعات	Hours
معلومات	Information
متوسط	Intermediate
طالب اجنبي	International Student, Foreign Student
اقل من	Less than
مستوى	Level
مكتبة	Library
مطووع	Made
وزير	Minister

Arabic	English
أكثر من	More than
الوطن	Nation
وطني	National
مكتب	Office
رسمية	Official
الأصل	Origin
رئيس	President
كمية	Quantity
حصل على	Receive
نال	Received
حصل على	Reception of
معترف به	Recognized by
مدير	Rector
تسجيل	Registration
جدول	Schedule
منحة	Scholarship
ثانوي	Secondary
تخصص	Specialization
متخصص	Specialized, Specialist
طالب	Student
تلميذ	Student
دراسات	Studies
فريق	Team
التقني	Technical
مؤقت	Temporary
عنوان	Title
موضوع	Topic
المجموع	Total
تدريب	Training
تكوين	Training, Formation

Arabic	English
مترجم	Translator
نوع	Type, Kind
يمنح	Was Awarded with
مع	With
بمقتدر	With the Rank of
بمرتبة	With the Rank of
بملاحظة	With the Rank of